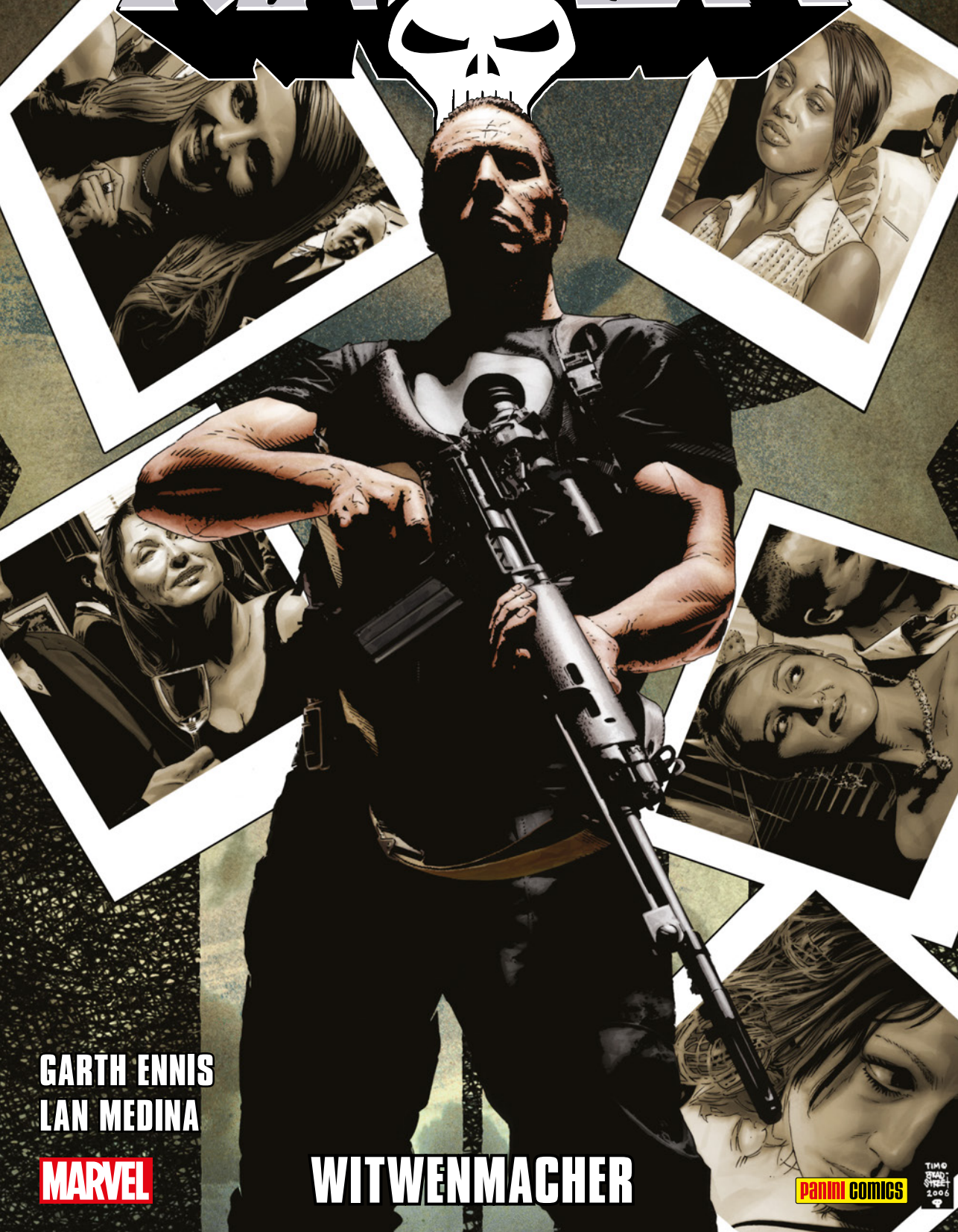


PUNISHER



GARTH ENNIS
LAN MEDINA



WITWENMACHER

panini comics

TINO
SANTINI
2006



MARVEL

PUNISHER

GARTH ENNIS • LAN MEDINA

WITWENMACHER



PUNISHER

STRAFE MUSS SEIN

1974 debütierte **Frank Castle** in einer **Spider-Man**-Story im Comic-Universum von Marvel. Ein Vierteljahrhundert später wurde der Ire **Garth Ennis** zu einem der einflussreichsten, bedeutendsten und besten Autoren der **Punisher**-Historie – und verzichtete in den meisten seiner drastischen bis hemmungslos gewalttätigen Comics auf kostümierte Superhelden sowie ihre schurkischen Pendants. Stattdessen ließ er den Punisher ab dem Jahrtausendwechsel hauptsächlich "normale" Verbrecher ins Visier nehmen. Unter Ennis stellte sich Frank Castle als gnadenloser Vollstrecker dem organisierten Verbrechen und dem alltäglichen Bösen, um an den von ihm verfolgten Kriminellen eiskalt Selbstjustiz zu üben. Das nötige Know-how für seinen unerbittlichen Kreuzzug erlangte Frank Jahre zuvor im Vietnamkrieg, wo sich auch schon die Finsternis in ihm einnistete. Als Franks Familie nach seiner Rückkehr aus dem Krieg von Gangstern ermordet wurde, brach sich diese Finsternis einen Weg, und der Punisher war geboren. Inzwischen ist der kompromissloseste Antiheld Teil des Marvel-Serienkosmos auf **Netflix** und dadurch einem noch größeren Publikum bekannt als nach den Verfilmungen, wobei sowohl die Serie als auch die Filme von Ennis' Werk inspiriert wurden. Wir präsentieren ausgewählte Storylines aus der Feder des Iren deshalb in neuen, einsteigerfreundlichen Sammelbänden, die ohne Vorwissen von jedem gelesen werden können. Dieser eigenständige Band enthält so etwa die komplette *Widowmaker*-Storyline aus dem Jahre 2007, die damals unter dem MAX-Banner erschien, das besonders brutale Marvel-Stories kennzeichnete, welche sich explizit an ein erwachsenes Publikum richteten. Ennis setzte die Panel-Geschichte zusammen mit dem philippinischen Zeichner **Lan Medina** um – und machte Frank darin vom Jäger zum Gejagten...

Christian Endres



PUNISHER: WITWENMACHER erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, **Harald Gantzberg**, **Christian Grass**, **Anja Seiffert**, **Kristina Starschinski**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Uwe Anton**, Proofreading **Michael Jurkat**, Lettering **Studio RAM**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Grafik und Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Tim Bradstreet**, *The Punisher* (2004) 43.

Digitale Ausgaben:

ISBN 978-3-7367-3914-7 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-3915-4 (.epub)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

ER

GARTH ENNIS

Autor

LAN MEDINA

Zeichner

TOM PALMER
BILL REINHOLD

Tusche

RAUL TREVINO

Farben

STUDIO RAM

Lettering

UWE ANTON

Übersetzung

DANIEL KETCHUM

Redaktion USA

C. B. CEBULSKI

Chefredakteur USA

JOE QUESADA

Chief Creative Officer USA

DAN BUCKLEY

Herausgeber USA

ALAN FINE

Produzent USA





WITWENMACHER, TEIL 1

The Punisher (2004) 43

Cover von **TIM BRADSTREET**



ICH SCHLITZTE
IHN NICHT
AUF.

NAGELTE SEINE
EINGEWEIDE
NICHT FEST.



ZERSCHLUG IHM
NICHT DAS GESICHT
UND WURF IHN DANN
DURCHS FENSTER.
FÜNFZIG STOCK-
WERKE TIEF.

ÜBERGOSS IHN
NICHT MIT BENZIN
UND ZÜNDETE IHN
NICHT AN.

WAS ICH LETZTES
JAHR TAT, TAT...

... ICH NICHT.

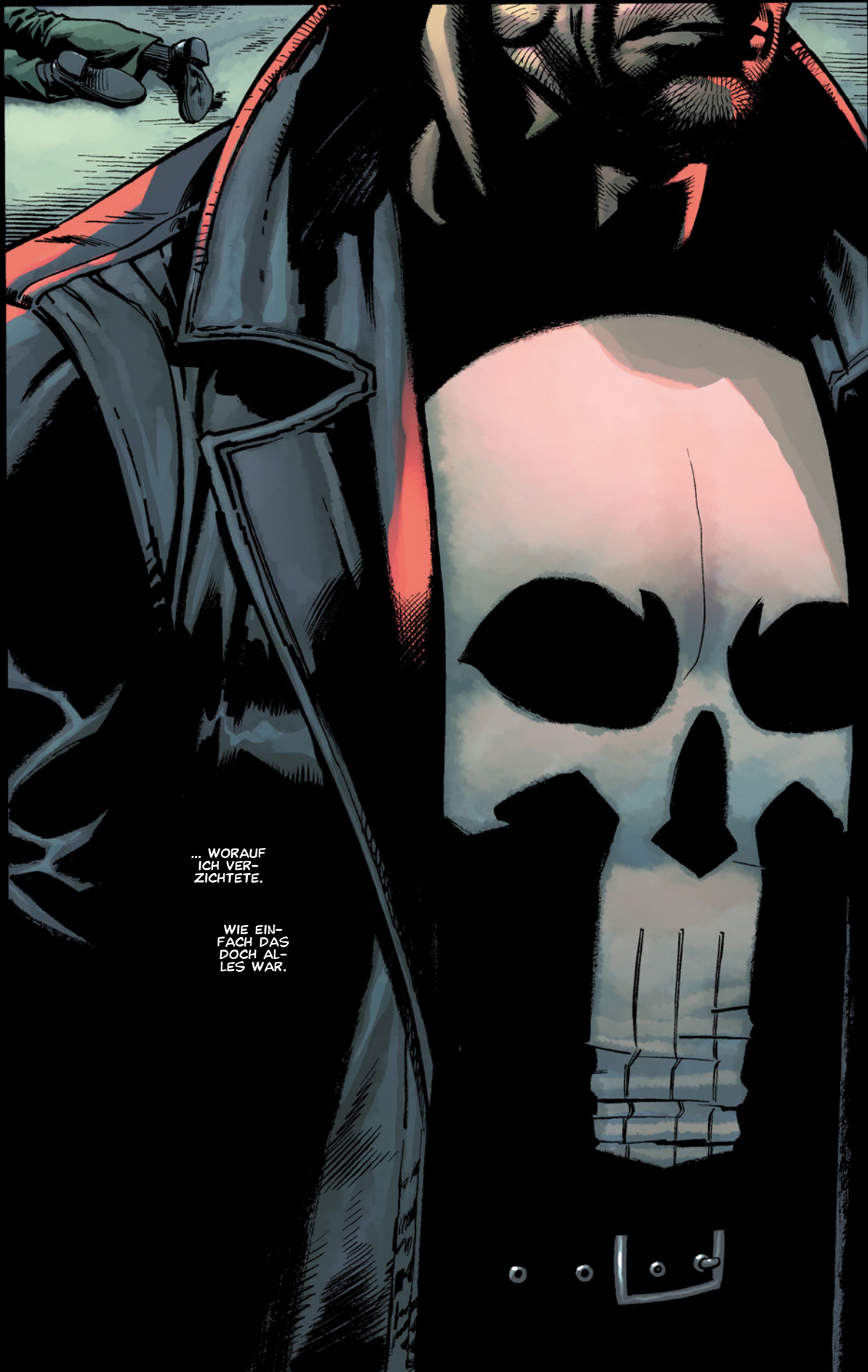


STATTPESSEN ZOG
ICH DIE WAFFE UND
FÜHRTE IHN AUS DER
KNEIPE, BRACHTE IHN
ZUM FLUSS UND LIESS
DIE ANGST DEN
REST MACHEN.

ER VERRIET
DIE LEUTE, DIE
FILME MIT KINDERN
MACHTEN; WO SIE
SIE DREHTEN.

ER VERRIET
SIE. DAS
WAR'S.

ABER ES GING
MIR EINFACH
NICHT AUS
DEM SINN...



... WORAUF
ICH VER-
ZICHTETE.

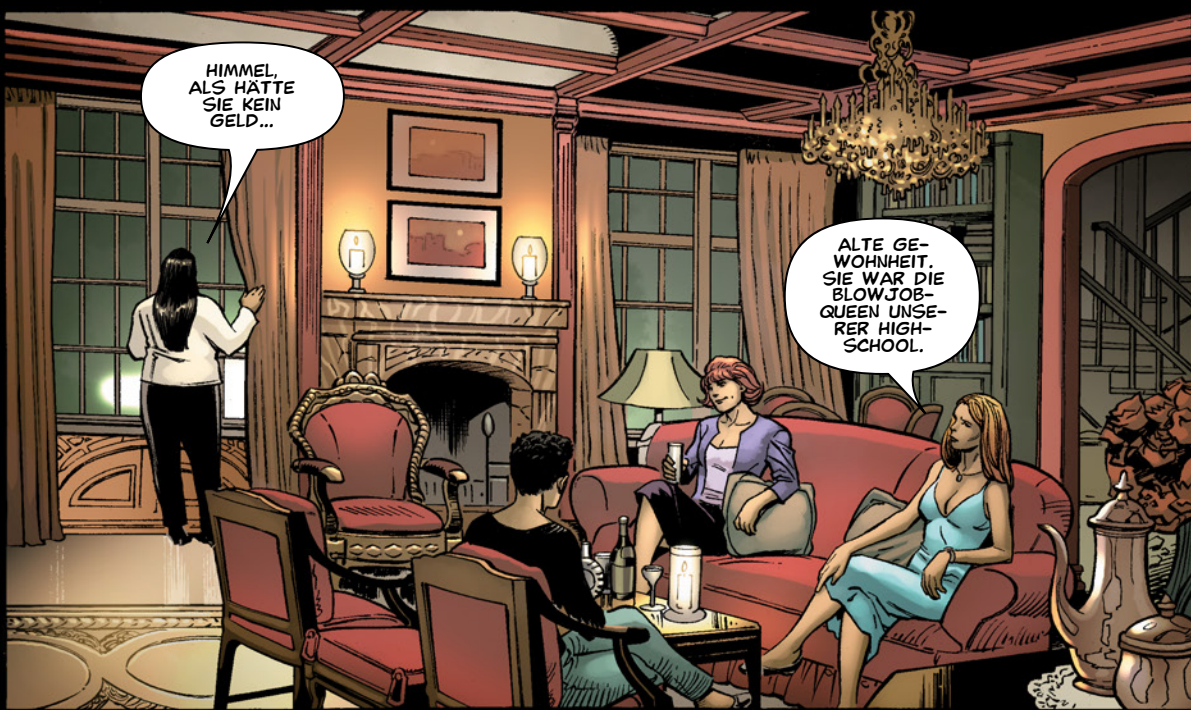
WIE EIN-
FACH DAS
DOCH AL-
LES WAR.



JA, DA IST SIE.



BLÄST DEM FAHRER EINEN FÜR DIE FAHRT.



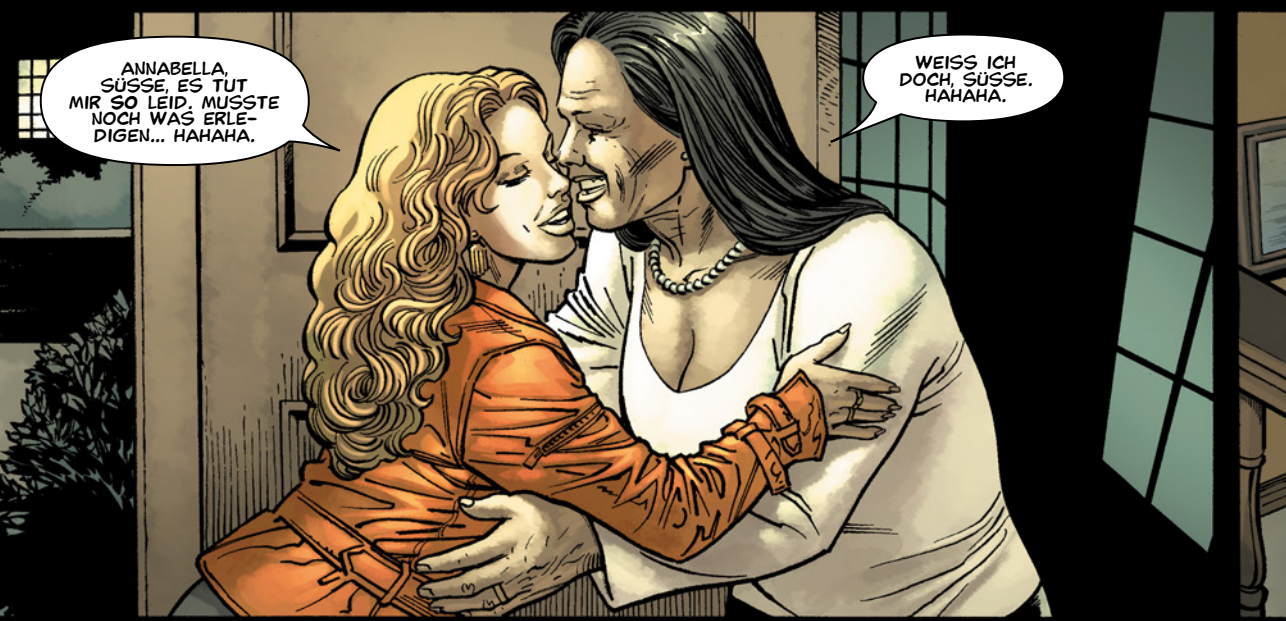
HIMMEL, ALS HATTE SIE KEIN GELD...

ALTE GEWÖHNHEIT. SIE WAR DIE BLOWJOB-QUEEN UNSERER HIGH-SCHOOL.



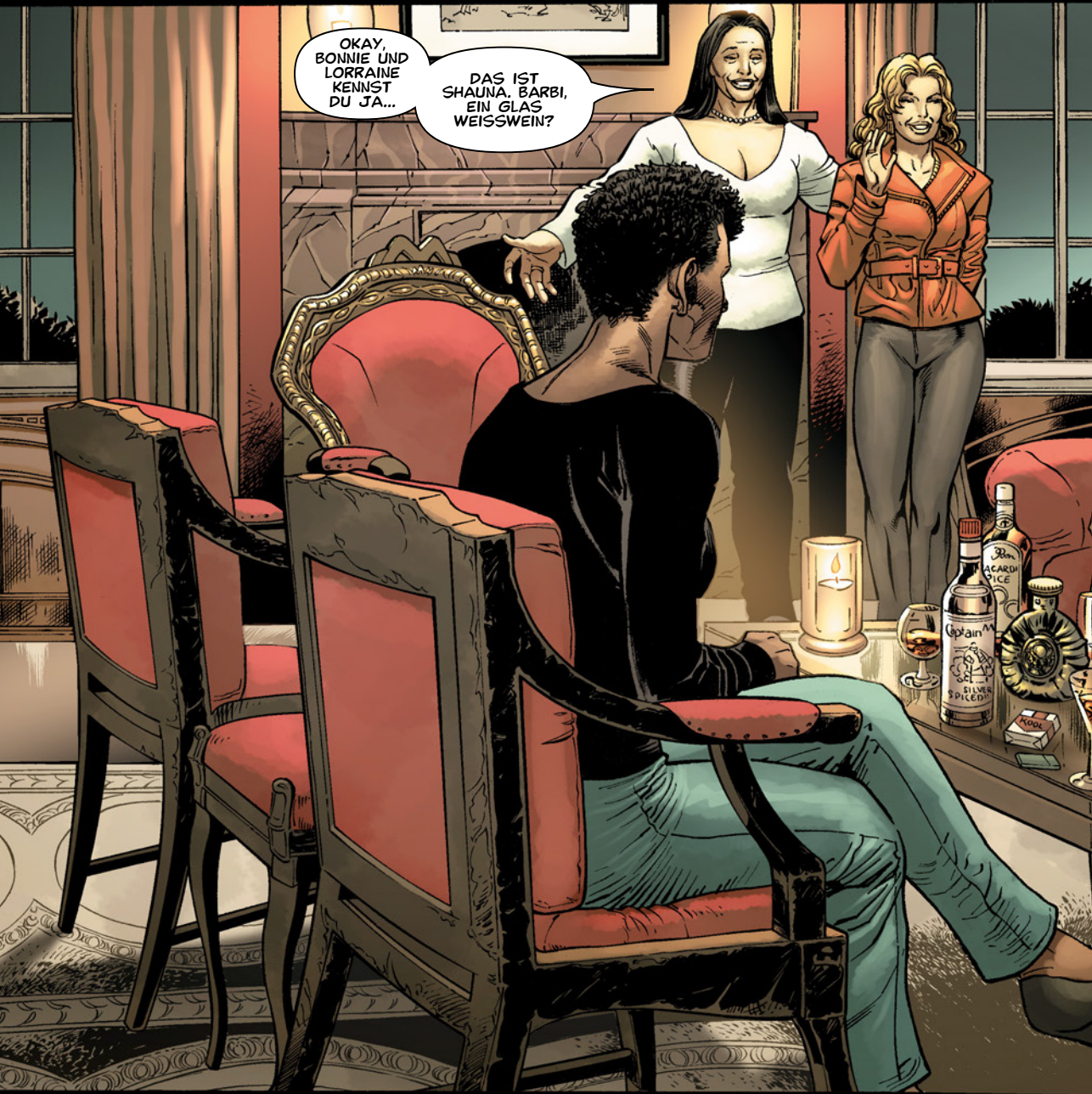
SIE IST WOHL FERTIG...

EIN ZUFRIEDENER KUNDE MEHR.



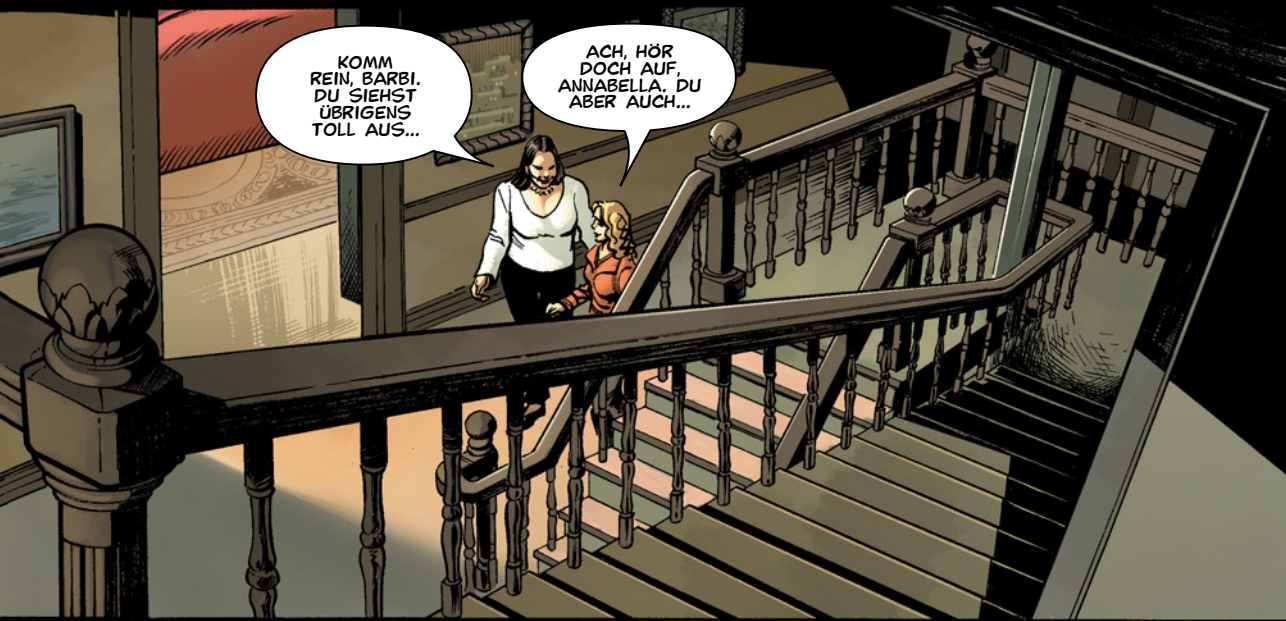
ANNABELLA,
SÜSSE, ES TUT
MIR SO LEID, MUSSTE
NOCH WAS ERLE-
DIGEN... HAAAA.

WEISS ICH
DOCH, SÜSSE.
HAAAA.



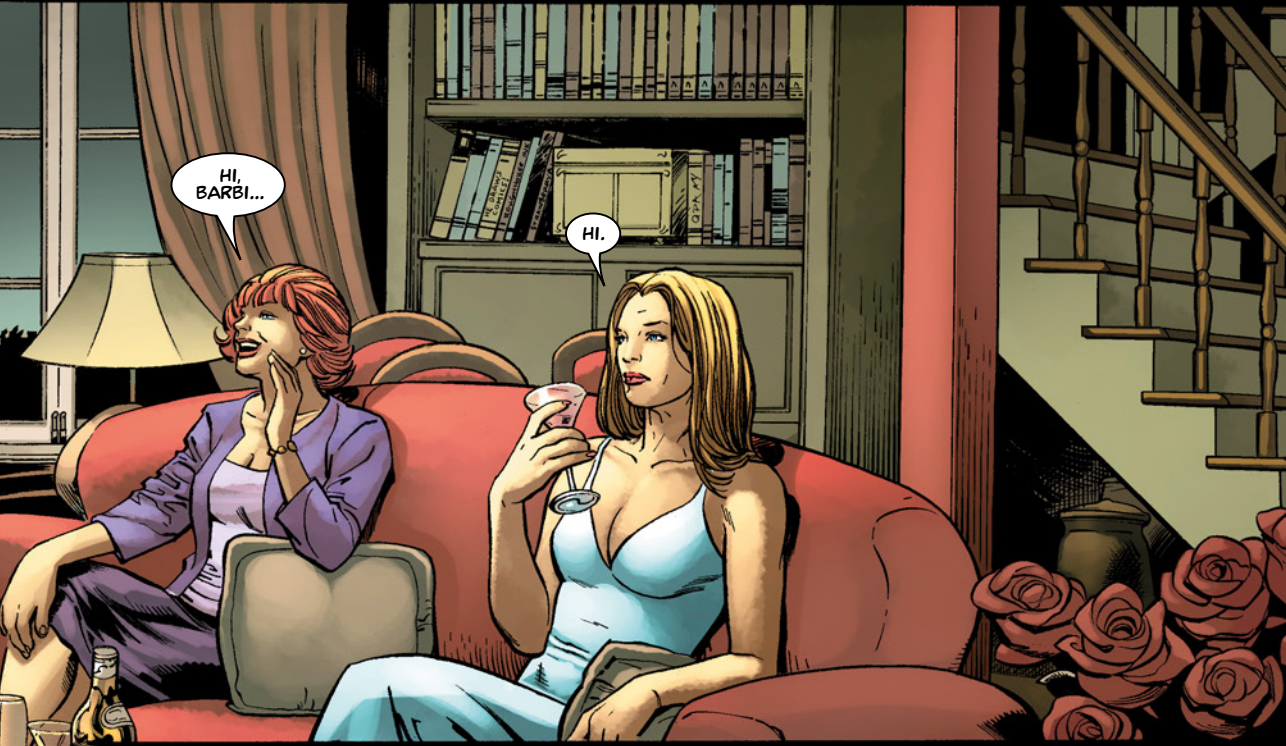
OKAY,
BONNIE UND
LORRAINE
KENNST
DU JA...

DAS IST
SHAUNA, BARBI,
EIN GLAS
WEISSWEIN?



KOMM REIN, BARBI. DU SIEHST ÜBRIGENS TOLL AUS...

ACH, HÖR DOCH AUF, ANNABELLA. DU ABER AUCH...



HI, BARBI...

HI.



ANNABELLA, DAS WÄRE TOLL.

KOMMT SOFORT.



VIELEN DANK, SÜSSE...

OKAY.

LADYS, KOMMEN WIR ZUR SACHE.



WIR ALLE HABEN ETWAS GEMEINSAM. WIR SIND WITWEN.

UNSE-RE MÄNNER STARBEN GE- WÄLTSAM, WIR BLIEBEN ALLEIN ZURÜCK.



DER MANN, DER SIE UNS NAHM, WILL VERGELTUNG. ABER ER ERMORDET LEUTE, DIE NICHTS MIT DEM ZU TUN HATTEN, WAS SEINER FAMILIE ZÜSTIESS. ER TAT UNS AN, WAS IHM WIDERFUHR.

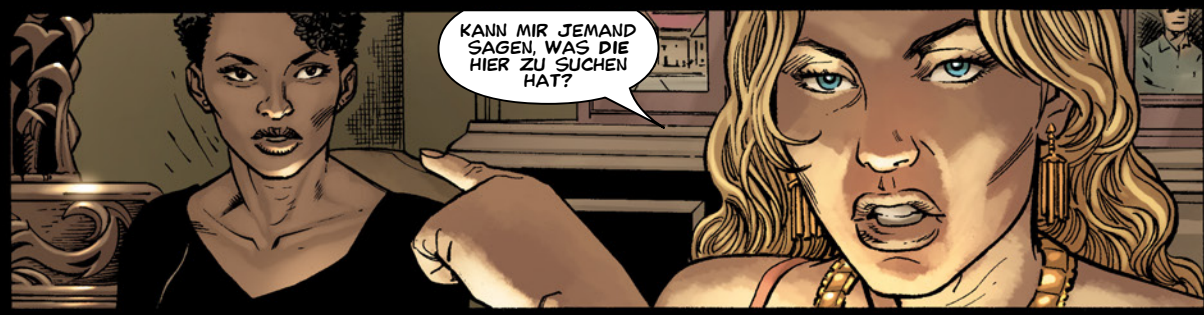
WAS IST ALSO MIT UNS? MIT UNSEREN FAMILIEN?

SOLL NIEMAND FÜR SIE BE- ZAHLEN?

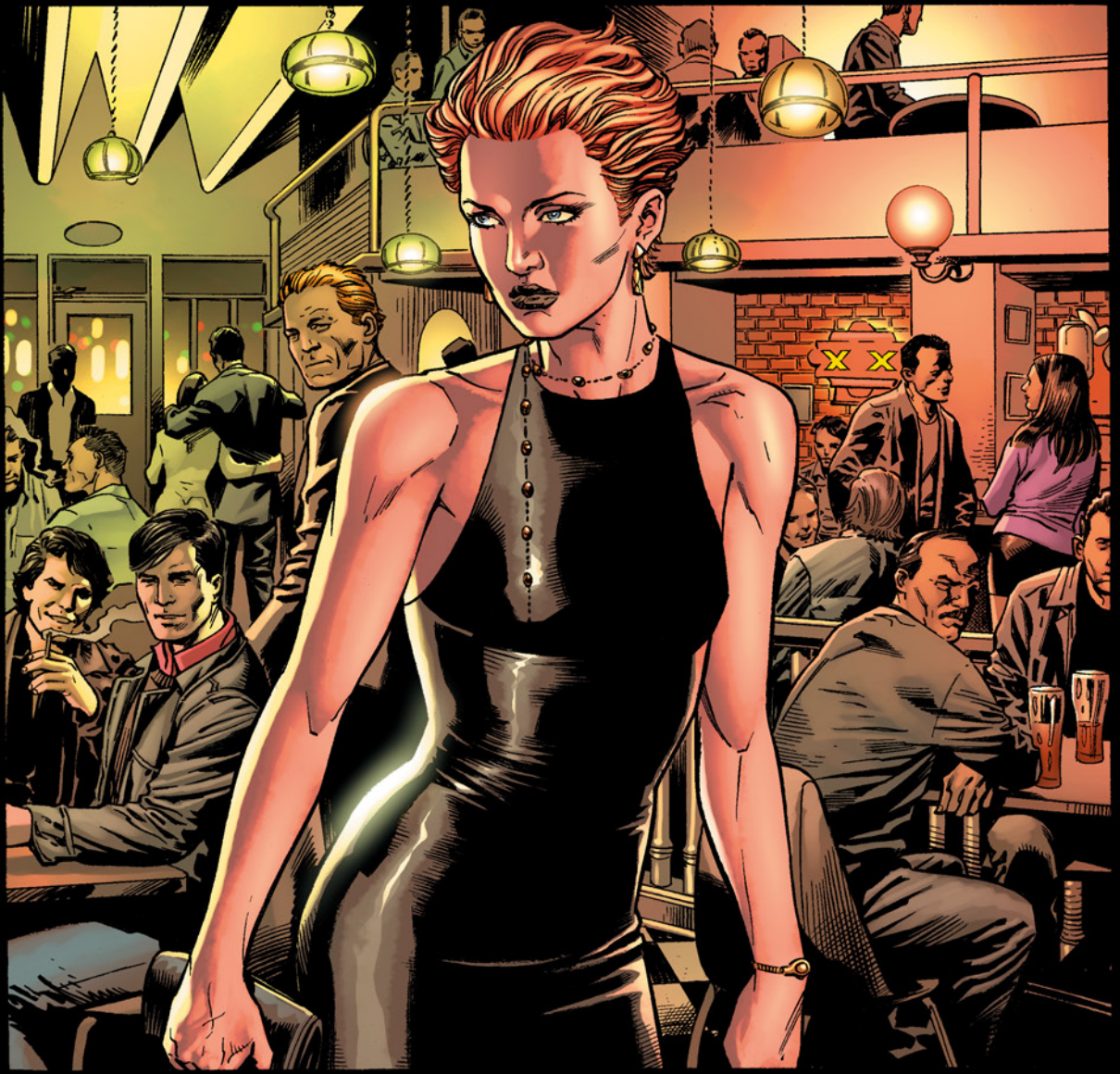


ÄH... EINE FRAGE...

WAS DENN, BARBI?



KANN MIR JEMAND SAGEN, WAS DIE HIER ZU SUCHEN HAT?



... DIE IST NICHT
IN DEINER LIGA,
MEIN FREUND.

FIN-
DEST
DU?

SCH-
EIS-
SE, DA IST
ABER EINER
MUTIG...





BARBI, BITTE NICHT...

ES TUT MIR LEID, ABER ICH SEHE NICHT EIN, WARUM WIR...



BARBI...

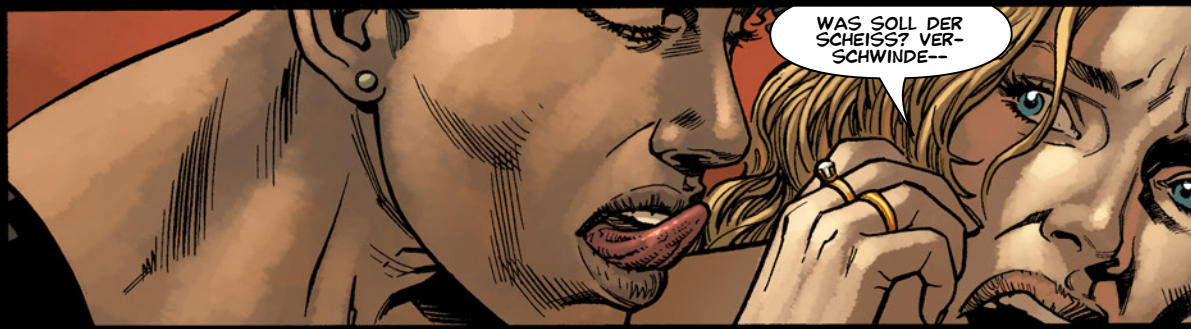
DAS IST UNSERE PRIVATSACHE, EINE FAMILIENANGELEGENHEIT, UND WIR SOLLEN DAS IN ANWESENHEIT DIESER BIMBOMAMA BESPRECHEN?



ALSO, DIESE AUSDRUCKSWEISE HILFT KEINEM...!

WARUM IST SIE HIER... ENTSCHULDIGUNG, KANN ICH DIR HELFEN?

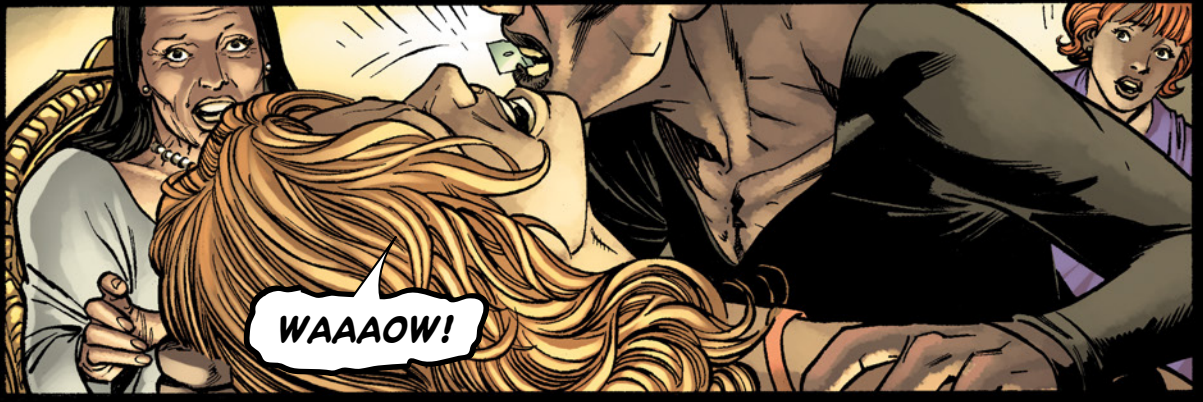
HALLO?



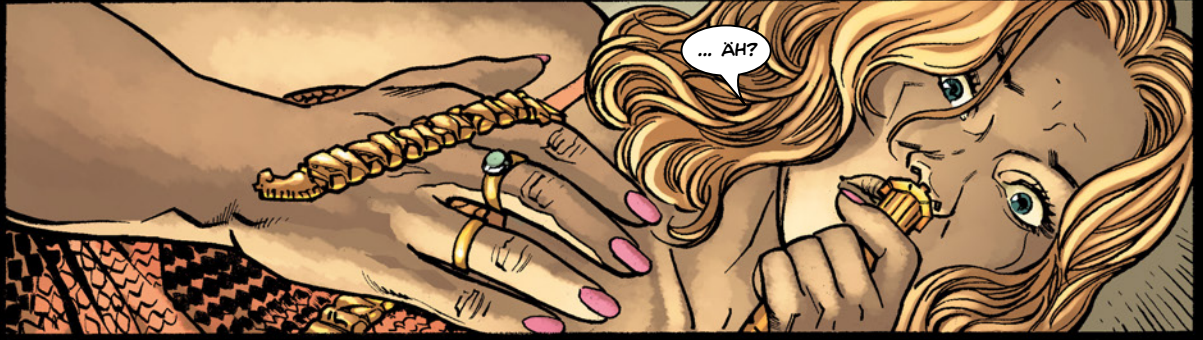
WAS SOLL DER SCHEISS? VERSCHWINDE--



HILFE!



WAAAOW!



... AH?



DAS HÄT- TEN DEINE PLASTIK- TITTEN SEIN KÖNNEN!



HÄTTE WAS AUS IHNEN ABLASSEN KÖNNEN!

DARUM BIN ICH HIER, WEIL IHR SCHLAMPEN EINE BRAUCHT, DIE SO WAS KANN.



HÖRT GUT ZU, MEIN NAME IST SHAUNA TOOMEY. MEIN MANN WAR JOHN JAMES TOOMEY.

HAT NOCH EINE EIN PROBLEM? DIE KANN MICH AM ARSCH LECKEN.



ICH KENNE SHAUNA SCHON LANGE. SIE HAT MIR IN DEN LETZTEN JAHREN SEHR GEHOLFEN.

VOR ALLEM AUF EINE WEISE, DIE JEDE ANWESENDE HIER BETRIFFT.



HÄ?

WAS HAT DAS MIT UNS ZU TUN?

OH NEIN.



WEISST DU ES?

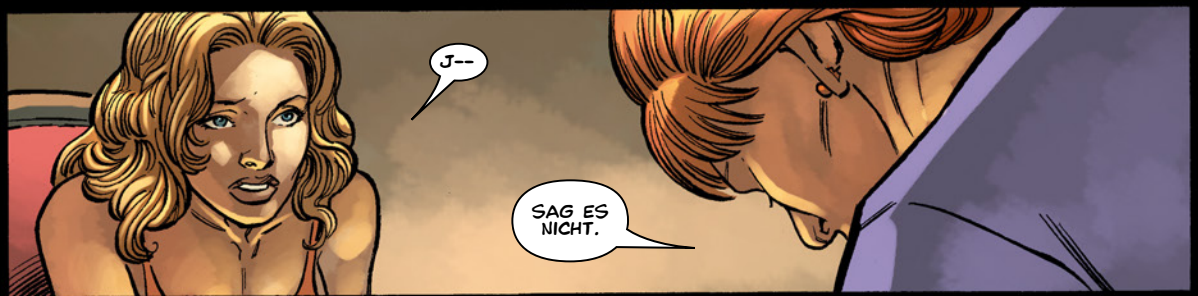
DU NICHT?

WIR HABEN KEINEN SCHIMMER...

ACH, BARBI...



DENK NACH.



J--

SAG ES NICHT.



BITTE, OKAY?

SAG NICHT IHREN NAMEN!



VERGESSEN
WIR...
... DIE
VERGÄNGEN-
HEIT.



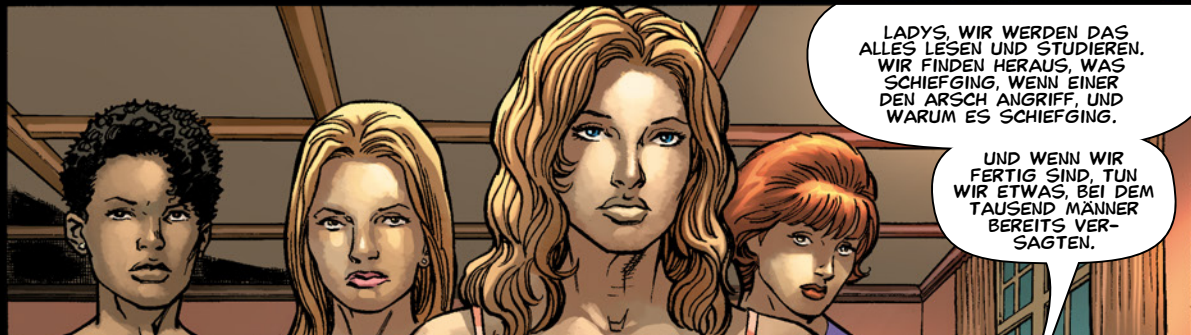
WIR HABEN ALLE DAS
GLEICHE RECHT, HIER ZU
SEIN, UND WIR HABEN
ALLE UNSEREN TEIL
BEIZUTRAGEN.

WIR TÖTEN
DAS ARSCHLOCH,
DAS UNSERE
EHEMÄNNER GE-
TÖTET HAT.



HIER DRIN IST ALLES,
WAS ICH ÜBER IHN HERAUS-
FINDEN KONNTE, JEDER
ARTIKEL, JEDES GERÜCHT,
ALLES, WAS ER UNSEREN
LEUTEN ANTAN UND WAS
SIE IHM VERSUCHTEN
ANZUTUN.

ICH WAR
SOGAR AUF DER
FBI-WEBSEITE UND
HABE ALLES ÜBER
IHN AUSGEDRUCKT,
WAS DA
STAND.



LADYS, WIR WERDEN DAS
ALLES LESEN UND STUDIEREN.
WIR FINDEN HERAUS, WAS
SCHIEFFING, WENN EINER
DEN ARSCH ANGRIFF, UND
WARUM ES SCHIEFFING.

UND WENN WIR
FERTIG SIND, TUN
WIR ETWAS, BEI DEM
TAUSEND MÄNNER
BEREITS VER-
SAGTEN.



WIR TÖTEN
DEN PUNISHER.

SOLL
DIESER GOTT-
VERFLUCHTE
BASTARD IN
DER HÖLLE
SCHMOREN!